

## СОТРУДНИЧЕСТВО С ДРУГИМИ МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ

Отчеты наблюдателей от международных и межправительственных организаций

### АСАР

14.1 Наблюдатель от АСАР сделал следующее заявление Комиссии:

"От имени Сторон АСАР я бы хотел поблагодарить вас за возможность присутствовать на этом совещании и участвовать в важных дискуссиях, которые здесь ведутся. Прежде всего, мне приятно сообщить, что МОВ между АНТКОМ и АСАР, решение о котором было принято на этом совещании в прошлом году, утверждено Сторонами АСАР и этот документ подписан соответствующими исполнительными секретарями, что создало официальную основу для сотрудничества между двумя нашими организациями.

Со времени последнего совещания Комиссии, в Мар-дель-Плата (Аргентина) было проведено Пятое совещание консультативного комитета Соглашения (АС5) и наблюдатель от АНТКОМ представил отчет об этом совещании (SC-CAMLR-XXIX/BG/28).

На АС5 была проделана большая работа по определению эффективных мер по снижению прилова морских птиц в ходе пелагического ярусного промысла. Ожидается, что на совещании Консультативного комитета в следующем году эта работа будет завершена и АСАР получит хорошо изученные, обоснованные меры по снижению прилова для всех типов промысловых операций, в ходе которых, как известно, происходит прилов птиц. Это – значительный рубеж, достигнутый в результате впервые предпринятой в этой Комиссии новаторской работы по смягчающим мерам для демерсального ярусного промысла.

АСАР в последнее время уделяет первостепенное внимание улучшению своих возможностей по хранению и анализу данных, связанных с охраной морских птиц, и предоставлению данных и экспертных заключений для ряда РРХО, имеющих прилов альбатросов и буревестников.

АСАР хранит данные о всех 29 видах, внесенных в списки в рамках Приложения 1 к Соглашению, включая данные, относящиеся к видам внутри и вне зоны действия Конвенции; он высоко ценит представляемые некоторыми Сторонами АНТКОМ данные, в т. ч. данные относящиеся к районам вне зоны АНТКОМ. АСАР призывает те Стороны АНТКОМ, у которых имеются соответствующие данные и которые еще не представили их в АСАР, сделать это как можно скорее. В предстоящем году АСАР надеется укрепить практическое сотрудничество с АНТКОМ, в т. ч. путем предоставления результатов анализа соответствующих данных в поддержку совещания WG-IMAF 2011 г.

В заключение, хотелось бы подчеркнуть, что АСАР открыт для присоединения любого государства, которое имеет юрисдикцию над районами размножения видов АСАР, или суда которых ведут промысел в районах кормодобывания видов, внесенных в списки АСАР. АСАР будет тепло приветствовать дополнительное участие и присоединение тех Сторон АНТКОМ, которые еще не являются Сторонами АСАР. Только совместными усилиями всех соответствующих государств и международных организаций мы можем достичь нашей цели

– обеспечения и поддержания благоприятного природоохранного статуса для этих легендарных морских птиц. Невыполнение этого приведет к неминуемому исчезновению многих популяций этих птиц".

АСОК

14.2 На совещании Комиссии АСОК сделал следующее заявление:

"АСОК тепло приветствует нового Исполнительного секретаря АНТКОМ и выражает благодарность Председателю и всем странам АНТКОМ за предоставленную возможность присутствовать на АНТКОМ-XXIX в качестве наблюдателя. АСОК также благодарит за возможность принять участие в обсуждении важных вопросов на этой неделе, по многим из которых АСОК представил документы на обсуждение. Прежде всего, АСОК хочет в нескольких словах подкрепить те соображения, которые многие страны высказали во время совещания Научного комитета относительно резкого и продолжающегося роста уловов криля вблизи побережья в Районе 48. В этом году вылов достиг рекордной цифры – 211 000 т, что привело к закрытию Подрайона 48.1, где 150 000 т криля было получено в прибрежном районе, в котором находится только 25% биомассы криля, усугубив вероятность локального истощения запасов криля.

АСОК представил на совещание семь документов, имеющих отношение к работе Комиссии (ССАМЛР-XXIX/BG/19–BG/21 и BG/23–BG/26).

Многие рекомендации из этих документов будут представлены в рамках соответствующих пунктов повестки дня.

Необходимость уменьшить неопределенности при промысле криля –

АСОК хотел бы коротко представить вниманию Комиссии рекомендации из документа ССАМЛР-XXIX/BG/21, в частности, о необходимости:

- Выполнить научные рекомендации, предоставленные WG-SAM и WG-EMM, и пересмотреть МС 51-06 с целью обеспечения систематического охвата промысла криля научными наблюдателями в соответствии с Системой АНТКОМ по международному научному наблюдению.
- Выполнить работу по проведению новой синоптической съемки криля, чтобы получить обновленную оценку биомассы в Районе 48. Следует регулярно проводить мелкомасштабные акустические съемки во всех районах, где ведется промысел криля, с целью получения новейшей информации о межгодовой изменчивости криля. Подрайон 48.2 является особенно важным, поскольку в этом подрайоне не выполняется никакая программа исследований.
- Укрепить существующую программу СЕМР с целью адаптации к потребностям системы управления с обратной связью. Одновременно АНТКОМ должен утвердить и создать специальный фонд СЕМР.
- Привлечь национальных ученых к сбору необходимых данных по хищникам для пересмотра МС 51-07 в 2011 г. и представить их в соответствующие рабочие группы.

О МОР –

АСОК с удовлетворением отмечает, что АНТКОМ продолжает уверенно продвигаться к созданию Антарктической системы репрезентативных морских охраняемых районов к 2012 г. Семинар по МОР, который будет проводиться в следующем году во Франции, является особенно важным шагом в этом процессе, и АСОК призывает все страны-члены работать над выявлением возможных МОР и подготовкой предложений во всех 11 приоритетных районах и, по необходимости, в других районах в срок к семинару. Страны-члены должны добиться, чтобы подготовленные ими предложения по МОР имели достаточные масштабы для обеспечения того, чтобы они могли выполнить свои задачи.

АСОК одобряет создание Комиссией этого первого МОР вблизи Южных Оркнейских о-вов, т. к. это представляет собой важный шаг на пути создания системы МОР по всему Южному океану. Методика, использовавшаяся СК для определения границ МОР Южных Оркнейских о-вов в его исходном предложении, основывалась на наиболее достоверных имеющихся научных данных и может применяться по всему Южному океану. Сокращение границ МОР и принятие в расчет промысла подорвали принципы, лежащие в основе исходного предложения, и поставили под угрозу экологические ценности нового МОР.

АСОК надеется, что страны-члены усвоят урок этого года и в следующем году вернуться с предложениями о МОР, масштабы которых достаточны для того, чтобы действительно отвечать установленным природоохранным целям и обеспечивать реальную охрану Южного океана.

О ННН промысле –

АСОК хотел бы выразить свою признательность ЕС за представление документа по этому вопросу и США – за решительную поддержку.

АСОК представил в АНТКОМ документ экологического фонда Pew Environment Group, содержащий анализ расхождений, в котором сравниваются новые обязательства в рамках соглашения СМГП с существующими режимами в крупных РРХО и АНТКОМ. Предварительные результаты на 31 июля послужили основой для этого документа, в котором отмечается проделанная АНТКОМ работа, но также указывается на необходимость продолжать работу. Окончательный отчет будет опубликован в начале 2011 г. Предлагается представлять дополнительную информацию и вопросы, прежде чем отчет будет завершен.

В заключение:

- АНТКОМ также должен сделать обязательным требование, которое в настоящее время выполняется в добровольном порядке, о получении индивидуального промыслового идентификационного номера ИМО, зарегистрированного в компании Ллойдс в Лондоне.
- АНТКОМ должен принять меру по сохранению, которая запрещает перевозить и использовать тяжелое дизельное топливо на всех промысловых судах, работающих в зоне действия Конвенции, и тем самым привести в

соответствие существующий запрет на тяжелое топливо, который начнет действовать с 1 августа 2011 г., с требованиями о запрете, который будет применяться ко всей зоне действия Конвенции.

И, наконец, АСОК хотел бы поблагодарить США за их выступление с просьбой о распространении статуса наблюдателей на рабочие группы".

## COLTO

### 14.3 COLTO сделала следующее заявление:

"COLTO благодарит за предоставленную ей АНТКОМ возможность участвовать в качестве наблюдателя.

В этом году COLTO внесла AUD 10 000 в Специальный фонд общего научного потенциала АНТКОМ, поддержав инициативу Норвегии на прошлогоднем совещании. COLTO принимает к сведению предложения Научного комитета об эффективном использовании этих средств и видит, что в результате АНТКОМ получит определенные выгоды.

COLTO с интересом слушала дискуссии Научного комитета по вопросам об УМЭ и проводящейся работе по РСМОР. Члены COLTO могут предоставить ценную практическую информацию и специальные знания для дискуссий в АНТКОМ и хотели бы предложить, чтобы специалисты COLTO приняли участие в семинаре по МОР, который планируется провести в сентябре будущего года во Франции, если Комиссия сочтет участие COLTO целесообразным.

COLTO разделяет тревогу стран-членов в связи с нерегулируемым выловом клыкача в открытом море при продолжающемся использовании методов жаберного промысла. Вместе с тем, сохраняющиеся низкие уровни ННН уловов несомненно демонстрируют то, что правила АНТКОМ ведут к желаемому результату – ликвидации ННН промысла клыкача.

COLTO будет продолжать содействовать законному и устойчивому промыслу клыкача и вместе со странами-членами АНТКОМ проводить работу по ликвидации ННН промысла".

## МКК

14.4 Наблюдатель МКК в АНТКОМ описал работу, имеющую отношение к АНТКОМ (ССАМЛР-XXIX/BG/39 Rev. 1). Комиссия отметила, что, по сообщениям, популяции китов в Южном океане увеличиваются на 7–8% в год (SC-CAMLR-XXIX, п. 10.15). Наблюдатель МКК также отметил, что недавно назначенный Исполнительный секретарь МКК имеет большой опыт в научных исследованиях Антарктики.

14.5 Комиссия одобрила отчеты наблюдателей и признала важную роль, которую их участие играет в работе АНТКОМ.

Отчеты представителей АНТКОМ на совещаниях  
международных организаций в 2009/10 г.

14.6 Комиссия приняла к сведению следующие отчеты представителей АНТКОМ:

- отчет наблюдателя АНТКОМ на 62-м Ежегодном совещании МКК, 21–25 июня 2010 г., Агадир (Марокко) (CCAMLR-XXIX/BG/3 Rev. 1, Бельгия);
- отчет наблюдателя ЕС–АНТКОМ на 14-м ежегодном совещании ИОТС, 1–5 марта 2010 г., Бусан (Республика Корея) (CCAMLR-XXIX/BG/32, Европейский Союз);
- отчет наблюдателя ЕС–АНТКОМ на 32-м ежегодном совещании НАФО, 20–24 сентября 2010 г., Галифакс (Канада) (CCAMLR-XXIX/BG/33, Европейский Союз);
- отчет наблюдателя АНТКОМ на 16-й ежегодной сессии CCSBT, 20–23 октября 2009 г., остров Чеджу (Республика Корея) (CCAMLR-XXIX/BG/34, Австралия);
- отчет наблюдателя АНТКОМ на совещании расширенной комиссии 17-й ежегодной сессии CCSBT, 11–14 октября 2010 г., Тайбэй (CCAMLR-XXIX/BG/36 Rev. 1, Австралия);
- отчет наблюдателя АНТКОМ на 7-ом ежегодном совещании СЕАФО (CCAMLR-XXIX/BG/40, Намибия);
- отчет наблюдателя АНТКОМ (Бразилия) на XXI очередном совещании ИККАТ (CCAMLR-XXIX/BG/41, Бразилия);
- отчет наблюдателя на Восьмых международных консультациях по созданию предлагаемой РРХО в южной части Тихого океана (CCAMLR-XXIX/BG/42, Новая Зеландия).

Сотрудничество с CCSBT

14.7 Комиссия напомнила, что вопрос о МОВ с CCSBT уже некоторое время находится на обсуждении в CCSBT (CCAMLR-XXVIII, п. 15.24), однако в межсессионный период не было достигнуто дальнейшего прогресса (CCAMLR-XXIX/BG/36 Rev. 1). Учитывая количество областей, представляющих взаимный интерес для АНТКОМ и CCSBT, Комиссия выразила надежду на получение новой информации на АНТКОМ-XXX.

Сотрудничество с WCPFC

14.8 Комиссия отметила, что взаимодействие между АНТКОМ и WCPFC в межсессионный период заключалось в обмене информацией и опытом по вопросу о сокращении прилова морских птиц.

## Партнерство в FIRMS

14.9 В соответствии с просьбой Комиссии (ССАМЛР-XXVIII, п. 15.27) в документе ССАМЛР-XXIX/18 представлена вспомогательная информация для рассмотрения Комиссией вопроса о ее партнерстве в FIRMS.

14.10 Комиссия напомнила, что она заключила официальное соглашение с FIRMS в 2006 г. и что, хотя FIRMS явно обладает возможностью предоставлять глобальную информацию о состоянии и тенденциях изменения промыслов, Комиссия озабочена медленным продвижением FIRMS вперед. Комиссия решила продолжать участвовать в FIRMS в течение еще одного года и пересмотреть свою позицию в 2012 г.

## Участие в совещаниях АНТКОМ

14.11 Секретариат сообщил, что присутствие на совещании Нигерии в качестве Недоговаривающейся Стороны субсидировалось из Фонда помощи в рамках Части VII Соглашения ООН о рыбных запасах. Наблюдатель от Нигерии сделал следующее заявление:

"По поручению федерального правительства Нигерии я хотел бы отметить искреннюю благодарность нашей страны по отношению к АНТКОМ за высочайшую честь, которую он оказал нашей стране, пригласив ее в качестве одного из наблюдателей на 29-е ежегодное совещание в Хобарте.

На прошлой неделе я выступил в SCIC с "Заявлением Нигерии", которое было принято и в котором говорится о решимости моей страны вместе с АНТКОМ бороться против ННН промысла. Я хочу заверить Комиссию в решимости Нигерии выполнять все меры по сохранению, которые касаются международного права и юрисдикции, напр., ЕС, ООН, ФАО, АНТКОМ и др.

Нигерия является Недоговаривающейся Стороной АНТКОМ, хотя она готова к сотрудничеству, и прежде всего в вопросе ННН промысла. Нигерия также обещает не допустить использования ее порта в качестве порта для ННН промысла. Она также обещает всеми силами бороться с владельцами судов, участвующих в ННН промысле, если она сможет их найти или получит о них информацию.

Что касается судна *Good Hope*, я объяснил в своем заявлении, что Нигерия не выдавала лицензий на промысел никаким судам, собирающимся вести промысел в зоне действия Конвенции АНТКОМ. Однако я хочу заверить Комиссию, что в настоящее время ведется расследование и Нигерия представит соответствующую информацию в Секретариат АНТКОМ в возможно короткие сроки.

В заключение я хочу попросить Комиссию ввести или разработать систему ускоренного обмена информацией с Недоговаривающимися Сторонами; такая информация должна быть подробной и своевременной".

14.12 Комиссия приветствовала это заявление и поблагодарила Нигерию за участие в совещании.

## Назначение представителей на совещания международных организаций в 2010/11 г.

14.13 В ответ на относительно небольшое количество отчетов, полученных от наблюдателей, которые были назначены на совещания, имеющие отношение к АНТКОМ, Секретариат представил документ ССАМЛР-XXIX/BG/33, в котором излагается альтернативный подход к популяризации сведений об АНТКОМ и получению информации и выводов из других соответствующих организаций.

14.14 Комиссия решила оставить существующую систему в действии еще на один год и рассмотреть полученную информацию на АНТКОМ-XXX. Следующие наблюдатели были назначены представлять АНТКОМ на совещаниях международных организаций в 2010/11 г.:

- 17-е Специальное совещание Комиссии ИККАТ, 17–27 ноября 2010 г., Париж (Франция) – ЕС;
- Седьмая очередная сессия WCPFC, 6–10 декабря 2010 г., Гонолулу, Гавайи (США) – Новая Зеландия;
- Подготовительная конференция II РРХО Южной части Тихого океана, 24–28 января 2011 г., Кали (Колумбия) – Новая Зеландия;
- 29-я сессия КОФИ, 29 января – 4 февраля 2011 г., Рим (Италия) – Исполнительный секретарь;
- Третье совещание Сети секретариатов региональных рыбопромысловых организаций (RSN 3), 7–9 февраля 2011 г., Рим (Италия) – Исполнительный секретарь;
- Девятый раунд неформальных консультаций Государств–Сторон Соглашения ООН по рыбным запасам, 15–29 марта 2011 г., Штаб-квартира ООН, Нью-Йорк (США) – США;
- Техническая консультация ФАО по деятельности государств флага, 2–6 мая 2011 г., Рим (Италия) – ЕС;
- ИАТТС:
  - 2-е совещание Научного консультативного комитета, 10–13 мая 2011 г., Ла-Хойя, Калифорния (США) – ЕС;
  - 82-е совещание ИАТТС (даты и место проведения пока не известны) – ЕС;
- КСДА XXXIV, 20 июня – 1 июля 2011 г., Буэнос-Айрес (Аргентина) – Исполнительный секретарь;
- КООС:
  - КООС XIV, 20–24 июня 2011 г., Буэнос-Айрес (Аргентина) – Председатель научного комитета и научный сотрудник АНТКОМ;

- Семинар КООС по ОУРА, июнь 2011 г. (даты и место проведения будут уточнены) – Председатель Научного комитета и научный сотрудник АНТКОМ;
- UNICPOLOS 12, июнь 2011 г., Штаб-квартира ООН, Нью-Йорк (США) – никто не назначен;
- 63-е Ежегодное совещание МКК, 3–14 июля 2011 г., Сент-Хельер, Джерси (СК) – Бельгия;
- Третье совместное совещание РРХО по тунцу, 11–15 июля 2011 г., Ла-Хойя, Калифорния (США) – США;
- 7-е совещание Руководящего комитета FIRMS (параллельно с межсессионным совещанием группы КРГ по рыболовству, запланированным на июль 2011 г., Ла-Хойя, Калифорния (США) – Руководитель отдела обработки данных АНТКОМ;
- 61-е совещание Постоянного комитета СИТЕС, 15–19 августа 2011 г., Женева (Швейцария) – никто не назначен;
- 33-е ежегодное совещание НАФО, 19–23 сентября 2011 г., Галифакс, Новая Скотия (Канада) – ЕС;
- CCSBT:
  - Расширенное совещание комиссии, октябрь 2011 г. – Австралия;
  - 18-е ежегодное совещание (даты и место проведения пока не известны) – Австралия;
- 11-е совещание Конференции Сторон КБР (КС 11), (даты и место проведения будут объявлены) – никто не назначен;
- 6-е совещание Конференции Сторон, играющей роль совещания Сторон (COP-MOP 6) (даты и место проведения будут объявлены) – никто не назначен;
- 8-е ежегодное совещание СЕАФО (даты и место проведения пока не известны) – Намибия;
- 5-я сессия SWIOFC (даты и место проведения пока не известны) – никто не назначен;
- 15-я сессия ИОТС, март 2011, Шри-Ланка – ЕС.

14.15 Говоря о будущем участии в совещаниях АНТКОМ новых наблюдателей в целом, Аргентина заявила, что страны-члены должны получать подробную информацию о предлагаемой организации.

14.16 В этом контексте Аргентина вновь подчеркнула, что она не является Стороной Нью-Йоркского соглашения 1995 г. о трансграничных рыбных запасах и запасах далеко мигрирующих рыб и что ни одно из его положений или решений, резолюций или рекомендаций, принятых в рамках этого соглашения или вытекающих из упомянутого соглашения, не являются обязательными и не имеют увещательной силы для

Аргентины или для любого другого государства, которое не является Стороной упомянутого соглашения. Кроме того, Аргентина заявила, что это соглашение не должно считаться обычным правом.